

Szprotawa, dnia.....

## DANE WNIOSKODAWCY

.....  
Imię i nazwisko

.....  
adres

.....  
PESEL

.....  
seria i numer dowodu osobistego

**Kierownik Urzędu Stanu  
Cywilnego w Szprotawie**

## WNIOSK O TRANSKRYPCJĘ ZAGRANICZNEGO AKTU URODZENIA

Proszę o wpisanie do rejestru stanu cywilnego aktu urodzenia sporządzonego w

.....  
/nazwa organu który wystawił zagraniczny odpis aktu urodzenia/

pod numerem ..... zawierającego następujące dane:

### I Dane dotyczące dziecka:

Nazwisko .....

imię /imiona/.....

pleć .....

data urodzenia .....

miejsce urodzenia .....

obywatelstwo.....

### II Dane dotyczące rodziców dziecka:

OJCIEC

MATKA

Nazwisko .....

.....

imię /imiona/ .....

.....

nazwisko rodowe .....

.....

data urodzenia .....

.....

miejsce urodzenia .....

.....

### III Proszę o dostosowanie pisowni danych zawartych w akcie do reguł pisowni polskiej.

Jednocześnie oświadczam, że dotychczas w żadnym polskim urzędzie stanu cywilnego nie została wpisana treść wymienionego aktu.

#### Załączniki:

1. oryginał odpisu aktu
2. urzędowe tłumaczenie
3. dowód wniesienia opłaty skarbowej w wysokości 50 zł.
4. do wglądu - dowód osobisty.

.....  
(czytelny podpis)

We wniosku wpisujemy tylko dane zawarte w zagranicznym dokumencie.

## ADMINISTROWANIE DANYMI OSOBOWYMI

<p>Klauzula informacyjna dla interesantów Urzędu Miejskiego w Szprotawie dot. przetwarzania danych osobowych na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego i ustawą z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska)</p>	
TOŻSAMOŚĆ ADMINISTRATORA	<p>Administratorami Pani/Pana danych osobowych są:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Minister Cyfryzacji, ul. Królewska 27, 00-060 Warszawa – odpowiada za utrzymanie i rozwój rejestru PESEL.</li><li>2. Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji, ul. Stefana Batorego 5, 02-591 Warszawa – odpowiada za kształtowanie jednolitej polityki w zakresie realizacji obowiązków określonych w ustawie.</li><li>3. Burmistrz Szprotawy, ul. Rynek 45, 67-300 Szprotawa - w zakresie danych przetwarzanych w dokumentacji papierowej i innych zbiorach danych prowadzonych w Urzędzie Stanu Cywilnego</li></ol>
DANE KONTAKTOWE ADMINISTRATORA	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Z administratorem – Ministrem Cyfryzacji można się skontaktować poprzez adres email <a href="mailto:iod@mc.gov.pl">iod@mc.gov.pl</a>, formularz kontaktowy pod adresem <a href="https://www.gov.pl/cyfryzacja/kontakt">https://www.gov.pl/cyfryzacja/kontakt</a>, lub pisemnie na adres siedziby administratora.</li><li>2. Z administratorem – Ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji można się skontaktować pisemnie na adres siedziby administratora.</li><li>3. Z administratorem – Burmistrzem Szprotawy można się skontaktować pisemnie na adres siedziby administratora.</li></ol>
DANE KONTAKTOWE INSPEKTORA OCHRONY DANYCH	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Administrator – Minister Cyfryzacji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można się skontaktować poprzez email <a href="mailto:iod@mc.gov.pl">iod@mc.gov.pl</a>, lub pisemnie na adres siedziby administratora.</li><li>2. Administrator – Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można się skontaktować poprzez email <a href="mailto:iod@mswia.gov.pl">iod@mswia.gov.pl</a> lub pisemnie na adres siedziby administratora.</li><li>3. Administrator – Burmistrz Szprotawy wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani / Pan skontaktować poprzez adres e-mail: <a href="mailto:iod@szprotawa-um.pl">iod@szprotawa-um.pl</a> lub pisemnie na adres siedziby administratora.</li></ol> <p>Z inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.</p>
CELE PRZETWARZANIA I PODSTAWA PRAWNA	<p>Pani / Pana dane mogą być przetwarzane w celu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• sporządzenia aktu urodzenia dziecka</li><li>• sporządzenia aktu małżeństwa</li><li>• sporządzenia aktu zgonu</li><li>• przyjęcia oświadczeń o uznaniu ojcostwa i realizacji wniosku o wydanie zaświadczenia potwierdzającego uznanie ojcostwa</li><li>• przyjęcia oświadczenia rozwiedzionego małżonka o powrocie do nazwiska noszonego przed zawarciem małżeństwa</li><li>• przyjęcia oświadczeń o nazwisku pierwszego dziecka małżonków przy sporządzaniu aktu urodzenia</li><li>• przyjęcia oświadczeń małżonków, że dziecko jednego z małżonków będzie nosiło takie samo nazwisko, jakie nosi albo nosiłoby ich wspólne dziecko</li><li>• przyjęcia oświadczeń o zmianie imienia lub imion</li><li>• wydania zaświadczenia o stanie cywilnym</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• wydania odpisu aktu stanu cywilnego</li> <li>• wydania zaświadczenia do zawarcia małżeństwa za granicą</li> <li>• wydania zaświadczenia o zaginięciu lub zniszczeniu ksiąg stanu cywilnego/wydania zaświadczenia o nieposiadaniu księgi stanu cywilnego</li> <li>• sprostowania, uzupełnienia, unieważnienia aktu stanu cywilnego</li> <li>• realizacji wniosku o sporządzenie polskiego aktu stanu cywilnego na podstawie zagranicznego dokumentu stanu cywilnego lub innych dokumentów potwierdzających urodzenie/malżeństwo/zgon za granicą</li> <li>• realizacji wniosku o zezwolenie na zawarcie małżeństwa przed upływem terminu, o którym mowa w art. 4 ustawy Kodeks rodzinny i opiekuńczy</li> <li>• realizacji wniosku o wydanie zaświadczenia o przyjętych sakramentach</li> <li>• realizacji wniosku o zmianę imienia lub nazwiska.</li> <li>• dołączenia do aktu stanu cywilnego wzmianki dodatkowej lub zamieszczenia przypisku przy akcie</li> <li>• wydania dokumentów z akt zbiorowych</li> <li>• zameldowania</li> <li>• nadania numeru PESEL.</li> </ul> <p>Dane osobowe z rejestru stanu cywilnego stanowią podstawę wpisów w rejestrze PESEL.</p> <p>Pani/ Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie przepisów ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego oraz przepisów ustawy o zmianie imienia i nazwiska.</p>
ODBIORCY DANYCH	<p>Kierownik urzędu stanu cywilnego udostępnia dane z rejestru stanu cywilnego wydając uprawnionym podmiotom dokumenty określone w ustawie – Prawo o aktach stanu cywilnego. Dostęp do danych mają także służby.</p> <p>Dane osobowe z rejestru stanu cywilnego stanowią podstawę wpisów w rejestrze PESEL.</p>
PRZEKAZANIE DANYCH OSOBOWYCH DO PAŃSTWA TRZECIEGO LUB ORGANIZACJI MIĘDZYNARODOWEJ	<p>Dane dotyczące urodzeń, małżeństw i zgonów mogą być przekazywane do państw trzecich na podstawie umów międzynarodowych, których stroną jest Rzeczpospolita Polska.</p>
OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH	<p>Akty stanu cywilnego oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego przechowuje przez okres:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 100 lat – akty urodzenia oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego dotyczące aktu urodzenia;</li> <li>2) 80 lat – akty małżeństwa, akty zgonu oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego dotyczące aktu małżeństwa i aktu zgonu.</li> </ol>
PRAWA PODMIOTÓW DANYCH	<p>Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do Pani/Pana danych oraz prawo żądania ich sprostowania, a także danych osób, nad którymi sprawowana jest prawna opieka, np. danych dzieci</p>
PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO	<p>Przysługuje Pani/Panu również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych w państwie członkowskim Pani/Pana zwykłego pobytu, miejsca pracy lub miejsca popełnienia domniemanego naruszenia.</p>
ŹRÓDŁO POCHODZENIA	<p>Pani/Pana dane do rejestru stanu cywilnego wprowadzane są przez następujące organy:</p>

DANYCH OSOBOWYCH	<ul style="list-style-type: none"><li>- kierownik urzędu stanu cywilnego sporządzający akt urodzenia, małżeństwa i zgonu oraz wprowadzający do nich zmiany;</li><li>- kierownik urzędu stanu cywilnego wydający decyzję o zmianie imienia lub nazwiska.</li></ul>
INFORMACJA O DOWOLNOŚCI LUB OBOWIĄZKU PODANIA DANYCH	Obowiązek podania danych osobowych wynika z ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego oraz ustawy o zmianie imienia i nazwiska.